

• يوفر هذا الدليل ترجمة للأسئلة والإرشادات وفئات الأجوبة الخاصة بالإحصاءات والتي ترد في الاستبيان الرسمي لإحصاء 2010.
• ستجد أوجوبك الخاصة بك في هذا الدليل. إلا أنه يتوجب عليك تمييز إجابتك في نفس السؤال في الاستبيان الرسمي لإحصاء 2010.
• أرسل لنا الاستبيان الرسمي لإحصاء 2010 بالبريد بعد تعبئته بالكامل. لا ترسل دليل المساعدة اللغوية هذا.

5. الرجاء تقديم معلومات عن كل شخص يعيش هنا. ابدأ بالشخص المقيم هنا والذي يملك أو يستأجر هذا المنزل أو الشقة السكنية أو المنزل المتنقل. إذا كان المالك أو المستأجر يعيش في مكان آخر. فابدأ بأي فرد بالغ يعيش هنا. سيمثل هذا الشخص رقم 1.

ما هو اسم الشخص رقم 1؟ قم بكتابة الاسم أدناه.

الاسم الأخير

الاسم الأول

6. ما هو جنس الشخص رقم 1؟ ضع علامة X في مربع واحد فقط.

ذكر أنثى

7. كم يبلغ عمر الشخص رقم 1 وما هو تاريخ ميلاد الشخص رقم 1؟

الرجاء تحديد عمر الأطفال بـ 0 إذا كان عمر الطفل أقل من عام واحد.

قم بكتابة الأرقام داخل المربعات.

العمر في 1 أبريل 2010 الشهر اليوم سنة الميلاد

← ملاحظة: الرجاء الإجابة على كل من السؤال رقم 8 حول الأصل الهسباني والسؤال رقم 9 حول العرق. بالنسبة لهذا الإحصاء، لا تعد الأصول الهسبانية أعراقاً.

8. هل الشخص رقم 1 من أصل هسباني أو لاتيني أو إسباني؟

- لا. ليس من أصل هسباني أو لاتيني أو إسباني
 نعم. مكسيكي أو أمريكي من أصل مكسيكي أو مكسيكي أمريكي
 نعم. من بورتوريكو
 نعم. من كوبا
 نعم. من أصل هسباني أو لاتيني أو إسباني آخر - قم بكتابة الأصل. على سبيل المثال. أرجنتيني أو كولومبي أو دومينيكي أو نيكاراغوي أو سلفادوري أو إسباني وما إلى ذلك.

9. ما هو عرق الشخص رقم 1؟ ضع علامة X في مربع واحد أو أكثر.

- أبيض
 أسود أو أمريكي من أصل أفريقي أو زنجي
 أمريكي من أصل هندي أو من سكان ألاسكا الأصليين - قم بكتابة اسم القبيلة التي ينتمي لها أو القبيلة الرئيسية.
 هندي أسبوي
 ياباني
 صيني
 فلبيني
 فيتنامي
 من منطقة أخرى في آسيا - قم بكتابة العرق. على سبيل المثال. من همونغ أو لاوس أو تايلاند أو باكستان أو كمبوديا وما إلى ذلك.
 من سكان هاواي الأصليين
 من جزيرة جوام أو شامورو
 من ساموا
 من سكان إحدى جزر المحيط الهادي - قم بكتابة العرق. على سبيل المثال. من فيجي أو تونجا أو ما شابه.

10. هل يعيش الشخص رقم 1 أو يقيم أحياناً في مكان آخر؟

لا نعم - ضع علامة X على جميع ما ينطبق.

- في سكن الجامعة
 في السكن
 في سكن موسمي أو ثان
 في دار رعاية
 لسبب آخر
 لحضانة طفل

← إذا تم إحصاء المرزيم من الأشخاص في السؤال رقم 1. قم بالمتابعة مع الشخص رقم 2.

ابدأ هنا

استخدم قلمًا بحبر أزرق أو أسود.

يجب أن يشمل الإحصاء تعداد كل شخص يعيش هنا في 1 أبريل 2010.

قبل الإجابة على السؤال رقم 1. قم بإحصاء الأفراد الذين يعيشون في هذا المنزل أو الشقة السكنية أو المنزل المتنقل باستخدام الإرشادات الخاصة بنا.

• قم بإحصاء جميع الأفراد. بما في ذلك الأطفال الرضع ممن يعيشون ويبيتون هنا أغلب الأوقات.

يقوم مكتب الإحصاء أيضًا بإجراء عمليات إحصاء في المؤسسات والأماكن الأخرى. لذا:

• لا تقم بإحصاء أي فردي يعيش بعيداً عن المنزل سواء في الجامعة أو في القوات المسلحة.

• لا تقم بإحصاء أي فرد موجود في دار رعاية أو في السجن أو في أحد مرافق الاحتجاز أو ما شابه ذلك في 1 أبريل 2010.

• استثن هؤلاء الأفراد من النموذج الخاص بك. حتى وإن كانوا سيعودون للإقامة هنا بعد انتهاء الجامعة أو ترك دار الرعاية أو الجيش أو السجن وما إلى ذلك. وإلا فقد يتم إحصاؤهم مرتين.

يجب أن يشمل الإحصاء أيضاً الأفراد الذين ليس لديهم مكان دائم للإقامة. لذا:

• إذا كان أحد الأفراد ممن ليس لديه مكاناً دائماً للإقامة سيقم هنا في 1 أبريل 2010. فقم بإحصاء هذا الفرد. وإلا قد يتم إغفاله في الإحصاء.

1. كم كان عدد الأفراد الذين يعيشون أو يقيمون في هذا المنزل أو الشقة السكنية أو المنزل المتنقل في 1 أبريل 2010؟

عدد الأفراد =

2. هل كان هناك أي أشخاص إضافيين يقيمون هنا في 1 أبريل 2010 لم تقم بحسابهم في السؤال رقم 1؟

ضع علامة X على جميع ماينطبق.

- الأطفال. مثل حديثي الولادة أو الأطفال المكفولين
 الأقارب. مثل الأبناء البالغين أو أبناء العم أو الخال أو النسب
 غير الأقارب. مثل رفقاء الحجرة أو جليسة الأطفال المقيمة
 الأفراد الذين يقيمون هنا بشكل مؤقت
 لا يوجد أشخاص إضافيين

3. هل هذا المنزل أو الشقة السكنية أو المنزل المتنقل -

- ضع علامة X في مربع واحد فقط.
 ملكٌ لك أو لأحد أفراد هذه الأسرة عن طريق رهن أو قرض؟ بما في ذلك قروض الائتمان العقاري.
 ملكٌ لك أو لأحد أفراد هذه الأسرة بحق خالص ومطلق (بدون رهن أو قرض)؟
 مؤجر؟
 مسكون بدون دفع إيجار؟

4. ما هو رقم هاتفك؟ فقد نتصل بك إذا لم نفهم إجابة ما.

كود المنطقة + الرقم

□ □ □ □ - □ □ □ □ - □ □ □ □

1. قم بكتابة أسماء الأشخاص من 2 إلى 6

الاسم الأخير

الاسم الأول

2. ما العلاقة التي تربط بين هذا الشخص والشخص رقم 1؟ ضع علامة X في مربع واحد فقط.

- زوج أو زوجة والد أو والدة الزوج أو الزوجة
- ابن أو ابنة بالميلاد زوج الابنة أو زوجة الابن
- ابن أو ابنة بالتبني من الأقارب الآخرين
- ابن الزوج أو الزوجة أو ابنة الزوج أو الزوجة مستأجر في المنزل أو نزيل نظير أجر
- أخ أو أخت رفيق في المنزل أو في الحجرة
- أب أو أم رفيق غير متزوج
- حفيد شخص آخر من غير الأقارب

3. ما هو نوع هذا الشخص؟ ضع علامة X في مربع واحد فقط.

- ذكر أنثى

4. كم يبلغ عمر هذا الشخص وما هو تاريخ ميلاده؟

الرجاء تحديد عمر الأطفال بـ 0 إذا كان عمر الطفل أقل من عام واحد.

قم بكتابة الأرقام داخل المربعات.

العمر في 1 أبريل 2010

الشهر

اليوم

سنة الميلاد

ملاحظة: الرجاء الإجابة على كل من السؤال رقم 5 حول الأصل الهسباني والسؤال رقم 6 حول العرق. بالنسبة لهذا الإحصاء، لا تعد الأصول الهسبانية أعرافاً.

5. هل الشخص رقم 1 من أصل هسباني أو لاتيني أو إسباني؟

- لا. ليس من أصل هسباني أو لاتيني أو إسباني
- نعم. مكسيكي أو أمريكي من أصل مكسيكي أو مكسيكي أمريكي
- نعم. من بورتوريكو
- نعم. من كوبا
- نعم. من أصل هسباني أو لاتيني أو إسباني آخر - قم بكتابة الأصل. على سبيل المثال، أرجنتيني أو كولومبي أو دومينيكي أو نيكاراغوي أو سلفادوري أو إسباني وما إلى ذلك.

6. ما هو عرق الشخص رقم 1؟ ضع علامة X في مربع واحد أو أكثر.

- أبيض
- أسود أو أمريكي من أصل أفريقي أو زنجي
- أمريكي من أصل هندي أو من سكان ألاسكا الأصليين - قم بكتابة اسم القبيلة التي ينتمي لها أو القبيلة الرئيسية.

- هندي أسيوي ياباني
- صيني كوري
- فلبيني فيننماني
- من منطقة أخرى في آسيا - قم بكتابة العرق. على سبيل المثال، من همونغ أو لاوس أو تايلاند أو باكستان أو كمبوديا وما إلى ذلك.
- من سكان هاواي الأصليين
- من جزيرة جوام أو شامورو
- من ساموا
- من سكان إحدى جزر المحيط الهادي - قم بكتابة العرق. على سبيل المثال، من فيجي أو تونجا أو ما شابه.

من عرق آخر - قم بكتابة العرق

7. هل يعيش الشخص رقم 1 أو يقيم أحياناً في مكان آخر؟

- لا نعم - ضع علامة X على جميع ما ينطبق.

- في سكن الجامعة لحضانة طفل
- في الجيش في السجن
- في سكن موسمي أو ثان في دار رعاية
- لسبب آخر

إذا تم إحصاء المزيد من الأشخاص في السؤال رقم 1 في الصفحة الأولى. قم بالمتابعة مع الشخص رقم 3.

إذا لم يكن لديك مساحة كافية لإدراج جميع من يعيش في هذا المنزل أو الشقة السكنية، الرجاء إدراج الأشخاص الباقين أدناه، قد يتصل بك مكتب الإحصاء للحصول على نفس المعلومات حول هؤلاء الأشخاص.

الأشخاص من 7 إلى 12

الاسم الأخير

الاسم الأول

اختصار الاسم الأوسط

الجنس ذكر أنثى

العمر في 1 أبريل 2010

الشهر

اليوم

السنة

له علاقة بالشخص رقم 1؟ نعم لا

للحصول على معلومات إضافية حول إحصاء 2010، الرجاء زيارة الموقع الإلكتروني التالي: <http://www.census.gov/2010census>.

تذكر:

أعد إرسال استبيان الإحصاء الرسمي لعام 2010 بالبريد بعد تعبئته بالكامل. لا ترسل دليل المساعدة اللغوية هذا.

شكراً لك.